

FS- JOIB- 2/4/2003

السند الاستدادي الواردة

الى مساهمي
البنك الإسلامي الأردني للتمويل والإستثمار
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد تدقنا الميزانية العامة المرفقة للبنك الإسلامي الأردني للتمويل والإستثمار (شركة مساهمة عامة أردنية) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ وبيانات الدخل، التغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ. تقع مسؤولية البيانات المالية ومسؤولية التزام البنك بالعمل وفقا لاحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية على مجلس إدارة البنك وان مسؤوليتنا هي ايداء الرأي حول هذه البيانات المالية استنادا الى أعمال التدقيق التي قمنا بها.

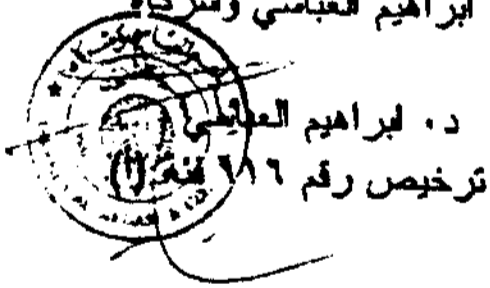
لقد جرى تدقيقنا وفقا لمعايير المراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية وتتطلب هذه المعايير ان نقوم بتخطيط وتنفيذ إجراءات التدقيق للتوصل الى درجة معقولة من القناعة بأن البيانات المالية لا تتضمن لية أخطاء جوهرية غير صحيحة. وتشتمل إجراءات التدقيق على فحص عينات من المستندات والأدلة المؤيدة للمبالغ والإيضاحات الواردة في البيانات المالية، كما تشتمل على تقييم للأسس المحاسبية المطبقة وللتقديرات الهامة التي استندت اليها الإدارة وكذلك تقييم شامل لعرض البيانات المالية. وفي اعتقادنا ان ما قمنا به من تدقيق يوفر أساسا معقولا يمكننا من ايداء الرأي.

يحتفظ البنك ببيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية وان البيانات المالية المرفقة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الادارة متفقة معها.

كما هو مبين في ايضاح (٢) حول البيانات المالية، إتبع البنك سياسة تحقيق إيرادات المراجحات عند اجراء التعاقد وعلى أساس الفرق بين السعر المتفق عليه والكلفة الفعلية، وكما كان معمولا به بموجب قانون البنك الخاص.

في رأينا، باستثناء ما هو وارد في الفقرة السابقة، ان البيانات المالية المشار اليها أعلاه تظهر بعدالة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي للبنك الإسلامي الأردني للتمويل والإستثمار (شركة مساهمة عامة أردنية) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ ونتائج أعماله وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقا لاحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية حسبما تقرره الهيئة الشرعية للبنك، وطبقا لمعايير المحاسبة للمؤسسات المالية الإسلامية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ونوصي المصادقة عليها.

ابراهيم العباسي وشركاه



المجلس الاعلى للمحاسبين
المتحدون

مجلس المحاسبين
المتحدون
ترخيص رقم ٢٢٨ قنة (١)

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

١٩ شباط ٢٠٠٣

بنك الإسلامي الأردني للتمويل والاستثمار
الميزانية العامة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢

٢٠٠١	٢٠٠٢	إيضاحات	الموجودات
دينار	دينار		
١٩٧٥١٠٩٣٧	٢٢٢٧٥٠٠٨	٣	نقد ولرصد لدى بنوك مركزية
٩١٩١٨٣٧١	١١٦٧٦٩٠٠٥	٤	لرصد وحسابات لدى البنوك والمؤسسات المصرفية
٣٦٠٢٦٥٨	٣٨٦٣٠٦		قروض حسنة
٢٢٨٣٢٤٥٧٧	٢٥٣٧٥٣٠٣٦	٥	الذمم والتمويل والإستثمار -
١١٩٦٤٣٦٩	١٢٠٣٢١٥٩	٥	نعم ببيع مؤجلة
٣٥٥٨٠٦٤٩	٤٢٩٨١٢٣١	٦	تمويلات (مضاربة ومشاركة)
٣٤٥٨٣٣١٤	٣٤٥٥٧٥٤٢	٧	إستثمارات في بضائع و سلع
٢٦٣١٢٢٣٥	٢٦٣١٢٢٣٥	٨	أوراق مالية
٣٠٧٠٧٠	٣٢٢١٨٩٦	٩	إستثمارات في شركات تابعة وحليفة
٢١٦٥٥٦٤٤	٢١٥٨١٨٧٤	١٠	إستثمارات في التأجير
٢٧٨٢٧٠٠٠	٦٤٣١٩٠٠٠	١١	إستثمارات في عقارات
٢٢٥٠٠٤٤٢	١٥٦٠٥٣١٠	١٢	إستثمارات في المحافظ الاستثمارية
٤١١٨٥٥٤٠٠	٤٧٤٣٦٤٢٨٣		إستثمارات أخرى
٢٦٩٠١٣٦٠	٣٠٩٨٣٧٤٩	١٣	مجموع الذمم والتمويل والإستثمار
٣٨٤٩٥٤٠٤٠	٤٤٣٣٨٠٥٣٤		ينزل: صندوق مواجهة مخاطر الإستثمار
١٩٧٣٤٠٥	١٨٩٣٧١٤	١٤	صافي الذمم والتمويل والإستثمار
١٥٩٦٥١٧٢	١٤٤٢٥٥٥٦	١٥	إستثمارات البنك الذاتية في أوراق مالية
٧٩١٨٥٨٦	٦٢٨٠١٠٧	١٦	موجودات ثابتة، بالصافي
			موجودات أخرى
٧٠٣٨٤٣١٦٩	٨٠٩٠٨٥٧٣٠		مجموع الموجودات
			المطلوبات وحقوق المساهمين
			المطلوبات -
٤٥٤٩٨٩٤	٤٣٥٢٩١١٤	١٧	حسابات البنوك والمؤسسات المصرفية
١٤٠٠٨١١٧	١٧٩٤٦١٦١٥	١٨	حسابات العملاء الجارية وتحت الطلب (أمانة)
١٢٦٢٦٧٠٣	١٩٩٨٧٠٢٠	١٩	تأمينات نقدية
٣٢٣٠٩٥٧	٣٣٧٥٠٠٠	٢٠	مخصصات متنوعة
٨٢٣٤٧٣٥	١٤٢٢٢٢٣٧	٢١	مطلوبات أخرى
١١٣٤١٥	١٠٢٦٩٤٠	٢٢	مخصص ضريبة الدخل
١٦٨٣٦٨٢١	٢٢٢٤٣٥٦٢٦		مجموع المطلوبات
٤٨١٤٢٧٨٦١	٥٣١٠٥٨٤٠٧	٢٣	حسابات الإستثمار المطلقة للعملاء
		٢٤	حقوق المساهمين -
٣٨٥٠٠٠٠٠	٤٠٠٠٠٠٠٠		رأس المال المكتتب به والمدفوع
٨٠٢٤٧١٩	٨٣٣٥٢٥٥		إحتياطي قانوني
٩٢٠٠٩٣	٦٢١٠٧١		إحتياطي اختياري
٢٨١١٨٩٥	٢٨١١٨٩٥		إحتياطيات أخرى
-	٢٠٠٠٠٠٠		أرباح مقترح توزيعها على المساهمين
٣٢٢١٧٨٠	١٨٢٣٤٧٦		أرباح مدورة
٥٣٥٧٨٤٨٧	٥٥٥٩١٦٩٧		مجموع حقوق المساهمين
٧٠٣٨٤٣١٦٩	٨٠٩٠٨٥٧٣٠		مجموع المطلوبات والحسابات المطلقة
١٢٦٥٠٤٧٨٨	١٠٥٦٨٠٤٤٣	٤٣	وحقوق المساهمين
٧١٣٥٢١٥٣	١١٤٩٣٥٤٢٣	٤٤	الإستثمارات المقيدة
			سندات المقارضة

المدير العام رئيس مجلس الإدارة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ٤٨ جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها

البنك الإسلامي الأردني للتمويل والاستثمار

بيان الدخل

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢

٢٠٠١	٢٠٠٢	إيضاحات	الإيرادات -
دينار	دينار		
١٨٠٧٦٧٨٦	٢٣٥٢١٣٩٥	٢٥	إيرادات ذمم البيوع
٣٦٢١٩٩	٢٥٦٢٥٠	٢٦	إيرادات التمويلات
٨٧١٠١١٢	٤٧٧١٦١٧	٢٧	إيرادات الاستثمارات
٢٧٠٩٩٠٩٧	٢٨٥٤٩٢٦٢		
١٢٨١٢٢٢٣	١٢٠٠٩٠٣٣	٢٨ و ٢١	ينزل: عائد أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة
٢٧١٤٩١٠	٤٢٨٢٣٨٩	١٣	حصة صندوق مواجهة مخاطر الاستثمار
			الرصيد ويمثل:
			نصيب البنك من دخل الاستثمارات المطلقة
١١٦٢١٩٦٤	١٢٢٥٧٨٤٠	٢٩	بصفته مضارباً ورب مال
٢٣٤١٨١٤	٤٠٥٢٦٨٥		يضاف: إيرادات الخدمات المصرفية
١٠٥٣٢	٢١٠٩٨		دخل البنك من الاستثمارات الذاتية
٧٩٢٣٩٥	٣٤٨٧٤٣	٣٠	نصيب البنك من دخل الاستثمارات المقيدة بصفته مضارباً
			نصيب البنك من دخل المحافظ الاستثمارية (سندات المقارضة)
٢٥٣٣١٥	٢٥٧٦١٠	٣١	بصفته مضارباً
١٠٥٨٢٣٢	١٥٦٦١٢٤	٣٢	إيرادات تشغيلية أخرى
١٦١٧٨٢٥٢	١٨٥٠٤١٠٠		صافي الإيرادات التشغيلية
			المصروفات -
٨٤٦٦٥٤٧	٨٨٨٧٦١٦	٣٣	ينزل: نفقات الموظفين
٣٨٨٩٧٨٢	٤١٨٥٤١٩	٣٤	مصاريف تشغيلية أخرى
٢٣٩١٩٥٠	٢٠٦٨٤٢٥	٣٥	إستهلاكات وإطفاءات
٤٧٠٠٠	٢٥٧٢٨٧	٣٦	مخصصات متنوعة
١٤٧٩٥٢٧٩	١٥٣٩٨٧٤٧		مجموع المصروفات التشغيلية
١٣٨٢٩٧٣	٣١٠٥٣٥٣		صافي الدخل قبل الضريبة والرسوم
٣٤٥٧٤٣	٩٧٧٨٢٨	٢٢ و ٤٧	ينزل: ضريبة الدخل
١٣٨٣٠	٣١٠٥٣		رسوم الجامعات الأردنية
١٣٨٣٠	٣١٠٥٣		بحث علمي وتدريب مهني
٣٥٠٠٠	٣٥٠٠٠		مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
-	١٧١٩٩		صندوق دعم التعليم والتدريب المهني والتقني
٩٧٤٥٧٠	٢٠١٣٢١٠		صافي دخل السنة
فلس/دينار	فلس/دينار		
٠.٢٥	٠.٥٠	٣٧	الربح للسهم الواحد
رئيس مجلس الإدارة	المدير العام		

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٤٨ جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها

البنك الإسلامي الأردني للتمويل والاستثمار

بيان التغيرات في حقوق المساهمين

للمسلة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢

المجموع دينار	أرباح مستورة دينار	أرباح مقترح توزيمها على المساهمين دينار	الإحتياطيات			رأس المال المكتوب به والمستوع دينار	
			أخرى دينار	إختياري دينار	تقويسي دينار		
٥٤٢٨٩١٧	٢٧٦٢١٠١	١٩٢٥٠٠٠	٢٨١١٩٥	٦٤٣٤٩٩	٧٨٨٦٤٢٢	٣٨٠٠٠٠٠	الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٠
٩٧٤٧٠	٩٧٤٧٠	-	-	-	-	-	سلفي دخل السنة
-	(٤١٤٨٩١)	-	-	٢٧٦٩٤	١٣٨٢٩٧	-	المحول في الإحتياطيات
(١٩٢٥٠٠٠)	-	(١٩٢٥٠٠٠)	-	-	-	-	أرباح موزعة
٥٣٧٨٤٨٧	٣٣٢١٧٨٠	-	٢٨١١٩٥	٩٢٠٠٩٣	٨٠٢٤٧١٩	٣٨٠٠٠٠٠	الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠١
-	(٥٧٩٩٠٧)	-	-	(٩٢٠٠٩٣)	-	١٠٠٠٠٠٠	زيادة رأس المال
٢٠١٣٢١٠	٢٠١٣٢١٠	-	-	-	-	-	سلفي دخل السنة
-	(٩٣١٦٠٧)	-	-	٦٢١٠٧١	٣١٠٣٣٦	-	المحول في الإحتياطيات
-	(٢٠٠٠٠٠٠)	٢٠٠٠٠٠٠	-	-	-	-	أرباح مقترح توزيمها على المساهمين
٥٣٧٨٤٨٧	١٨٢٣٤٧٦	٢٠٠٠٠٠٠	٢٨١١٩٥	٦٢١٠٧١	٨٠٣٣٥٠٣٥٥	٤٠٠٠٠٠٠٠	الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢

واقعت الهيئة العامة غير العادية للمساهمين في إجتماعها الذي عقد بتاريخ ٢٨ نيسان ٢٠٠٢ على توصية مجلس الإدارة وبموافقة البنك المركزي الأردني على زيادة رأس المال ليصبح ٤٠.٠٠٠.٠٠٠ دينار / سهم من خلال رسلة مبلغ ١.٥٠٠.٠٠٠ دينار من الإحتياطي الإختياري والأرباح المستورة، وتم تنفيذ ذلك بتاريخ ١٨ تموز ٢٠٠٢.

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٤٨ جزءاً من هذه البيانات المالية والمراجعها

البنك الإسلامي الأردني للتمويل والاستثمار

بيان التدفقات النقدية

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢

٢٠٠١	٢٠٠٢	إيضاحات
دينار	دينار	
١٣٨٢٩٧٣	٣١٠٥٣٥٢	
٢٣٩١٩٥٠	٢٠٦٨٤٢٥	
٢٧١٤٩١٠	٤٢٨٢٣٨٩	
١٦٠٢٠٩	٢٥٧٢٨٧	
(١٤١٩٤٠)	(٢٧٥٥٧٩)	
٦٥٠٨١٠٢	٩٤٣٧٨٧٥	
١٥٤٨٨٦٣٤	(٢٥٤٢٨٤٥٩)	
٨٥٠٠٥٣	(٦٧٧٩٠)	
(١٩٤٦٨٥١)	(٧٤٠٠٥٨٢)	
٢٢٨٦١٤٠	٢٥٧٧٧٢	
١٨٧٤٢١	(١١٤٧٢٦)	
٣٩٢٠٢٥٨	٧٣٧٧٠	
(٢٤٧٦٧٠٠)	(٣٦٤٩٢٠٠)	
١٣٧٣٢٣٦	٦٨٩٥١٣٢	
(٣٦٥٦٧١١)	١٥٥٤٧٧٩	
٣٤٤٠٩	١٦٣٥٢	
٢٠٢٨٧٣٤٢	٣٩٣٨٠٤٩٨	
١٥٦٠٧٧٢	٧٣٦٠٣١٧	
(٣٥٩٩٠١)	٤٨٠٤٣٢٨	
(٣٧٩٤٢٢)	(٢٦٤٥٣)	
٣٠٤٢١١٢٦	٥٠٤٣٣٧٣٦	
٣٣٨٤٢٥٥٨	٥٠٤٥٢٣٥٩	
(١٨٤٦٩٠١)	(٢٦٤٣١٣)	
٣١٩٩٥٦٥٧	٥٠١٨٨٢٣٦	
(٢٦٦٧٠)	(٧١٠٠)	
(١٤٥٣٠٩٠)	(٤٤٥١٠٩)	
(١٤٧٩٧٦٠)	(٤٥٢٢٠٩)	
(١٩٢٥٠٠٠)	-	
(١٩٢٥٠٠٠)	-	
١٤١٩٤٠	٢٧٥٥٧٩	
٢٨٨٧٤٧٧٧	٥٠٢٨٧١٨٥	
٢٥٦٠٠٤٦٣٧	٢٨٤٨٧٩٤١٤	٣٨
٢٨٤٨٧٩٤١٤	٢٣٥١٦٦٥٩٩	٣٨

التدفق النقدي من عمليات التشغيل

صافي الدخل قبل الضريبة
التعديلات:

إستهلاكات وإطفاءات
صندوق مواجهة مخاطر الاستثمار
مخصصات مختلفة
تأثير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه

(الزيادة) النقص في الموجودات -

نعم بيوع مؤجلة
تمويلات (مضاربة ومشاركة)
استثمارات في بضائع وسلع
أوراق مالية
استثمارات في التأجير
استثمارات في عقارات
استثمارات في المحافظ الاستثمارية
استثمارات أخرى
موجودات أخرى
قروض حسنة

(الزيادة) (النقص) في المطلوبات -

حسابات جارية وتحت الطلب (الامانة)
تأمينات نقدية
مطلوبات أخرى
مخصصات متنوعة
حسابات الاستثمار المطلقة للعملاء

صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل قبل الضريبة

ضريبة الدخل المدفوعة

صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل

التدفق النقدي من عمليات الاستثمار

شراء أوراق مالية للاستثمار
شراء موجودات ثابتة

صافي التدفق النقدي المستخدم في عمليات الاستثمار

التدفق النقدي من عمليات التمويل

أرباح موزعة على المساهمين

صافي التدفق النقدي المستخدم في عمليات التمويل

تأثير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه

صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
النقد وما في حكمه في بداية السنة

النقد وما في حكمه في نهاية السنة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٤٨ جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها